

Lenny WrapTai
INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER'S MANUAL

Dla dzieci od 5 do 20 kg
For children from 5 to 20 kg



LennyLamb



! UWAGA! WAŻNE!
PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE
I ZACHOWAĆ INSTRUKCJE,
ABY MÓC Z NIĘJ SKORZYSTAĆ
W PRZYSZŁOŚCI Przed użyciem zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi.

! OSTRZEŻENIE: Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka.

! OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się.

! OSTRZEŻENIE: To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.

- Przed każdym użyciem sprawdź czy wszystkie supty i pasy są bezpieczne.
- Podczas używania nosidełka zawsze obserwuj swoje dziecko.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy nosidełko nie ma poprutyh szwów lub tkaniny.
- Upewnij się, że Twoje dziecko jest odpowiednio ułożone w nosidełku, zwróć uwagę na ułożenie nóżek.
- Dziecko należy nosić przodem do opiekuna dopóki nie będzie w stanie samodzielnie trzymać główki.
- Przed użyciem produktu dla dziecka urodzonego przedwcześnie lub z chorobami należy skontaktować się z lekarzem.
- Podczas noszenia dziecka w nosidełku zachowaj szczególną ostrożność przy rozlewaniu ciepłych napojów.
- Dzieci z zaburzeniami oddechu, urodzone przedwcześnie oraz dzieci poniżej czwartego miesiąca życia są bardziej narażone na ryzyko uduszenia.
- Nigdy nie używaj nosidełka kiedy równowaga lub możliwość poruszania się są pogorszone ze względu na ćwiczenia fizyczne, senność lub zaburzenia zdrowotne.
- Nigdy nie używaj nosidełka podczas gotowania i sprzątania, gdzie może zaistnieć kontakt z gorącymi przedmiotami lub substancjami chemicznymi.
- Nigdy nie noś dziecka w nosidełku podczas jazdy pojazdem mechanicznym (jako kierowca lub pasażer).
- Nie szarp, nie ciągnij z dużą siłą.
- Nie używaj uszkodzonego nosidełka.
- Nie śpij i nie leż z dzieckiem zawiązanym w nosidełku.
- Upewnij się, że do dziecka dociera wystarczająca ilość powietrza.
- Nigdy nie odwiązuj więcej niż jednego pasa jednocześnie.
- Przy odwiązywaniu pasów zawsze podtrzymuj/asekuruj dziecko.

! WARNING! IMPORTANT!
READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE Read all instructions before assembling and using the soft carrier.

! WARNING: Your balance may be adversely affected of your and your child's movement.

! WARNING: Take care when bending or leaning forward or sideways.

! WARNING: This carrier is not suitable for use during sporting activities.

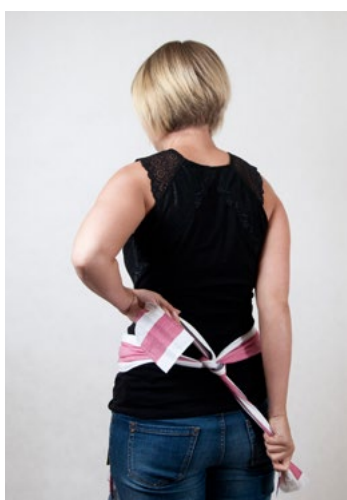
- Check to assure all knots, snaps, straps and adjustments are secure before each use.
- Always watch your child while using the carrier.
- Check for ripped seams, straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Child must face towards you until he or she can hold head up right.
- For low birthweight babies and children with medical conditions, a strong recommendation is given to seek advice from a health professional before using the product.
- Exercise caution when pouring warm beverages while wearing a baby in a carrier.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.
- Do not pull the carrier with the excessive strength.
- Do not use a damaged carrier.
- Never sleep while your baby is in the baby carrier.
- Always ensure your baby has a clear, unobstructed airway at all times.
- Never untie more than one knot at the same time.
- Always hold your baby tightly while untying the carrier.

NOSIDEŁKA WrapTai przeznaczone są dla dzieci samodzielnie siedzących. Natomiast jeśli mamy pewność, że ciało dziecka będzie idealnie otulone materiałem, możemy używać ich nieco wcześniej, gdy dziecko trzyma stabilnie główkę (powyżej 4. miesiąca życia dziecka).

WrapTai CARRIERS are dedicated for children who are able to sit unassisted. However, if you are convinced that the baby's body is supported firmly and tightly by the carrier you can use the carrier earlier when your baby holds the head firmly (over 4 months old).

NOSZENIE Z PRZODU

Front carry



1 Zawiąż pas biodrowy na pasie koniecznie na dwa supty! Zawiązany pas powinien stabilnie przylegać do Twojego ciała. W zależności od tego jak duże jest Twoje dziecko, możesz zawiązać pas biodrowy wyżej lub niżej.

Tie the waist belt around your waist, make sure you use a double knot! The tied waistbelt should fit your body tightly. You can tie the waist belt a bit higher or lower depending on how big your baby is.

2 Pas biodrowy powinien być zawiązany tak, aby łączenie pasa z panelem było na dole (tak jak na zdjęciu). Posadź dziecko w lekkim rozkroku z ugiętymi kolankami na swoim brzuchu.

Make sure the waist belt is tied so that it joins the panel on the bottom (like in the picture). Place your baby on your belly with its legs spread and the knees bent.

3 Jedną ręką otul dziecko panelem nosidełka przez cały czas je podtrzymując.

Use one hand to hold your baby and the other to place the panel up over the child's back.



4 Podtrzymując dziecko lewą ręką, prawą ręką przełóż prawy pas ramienny przez prawe ramię.

Hold your baby with your left hand and use your right hand to put the right shoulder strap over your right shoulder.



5 Zmień rękę podtrzymującą dziecko i w ten sam sposób przełóż lewy pas ramienny.

Switch the hand which is holding your child and put the left shoulder strap over your left shoulder.



6 Podtrzymując dalej dziecko lewą ręką, prawą ręką sięgnij z tyłu pleców po krawędź (znajdującej się bliżej środka pleców) przeciwległego pasa ramiennego i przeciągnij go do przodu. Uwważaj, aby nie skrócić krawędzi pasa.

While holding your child with your left arm use your right hand to reach for the edge (the one nearer the middle of your back) of the shoulder strap on your back and bring it to the front. Make sure you don't twist the strap.



7 Prawą ręką, którą teraz trzymasz ściągnięty pas ramienny, podtrzymuj dziecko. Przełóż do przodu prawy pas ramienny (tak samo jak zrobiłaś/łeś to z lewym pasem).

While holding the shoulder strap in your right hand, use your right arm to hold your child and bring the right shoulder strap to the front (just as you did with the left shoulder strap).

8 Złap pasy ramienny w obie dłonie i dociągnij je tak, aby dziecko było stabilnie otulone panelem nosidełka i przytulone do Twojego ciała.

Grab the shoulder straps in both hands and tighten the straps by pulling them. The baby should be held by the panel of the carrier tightly.



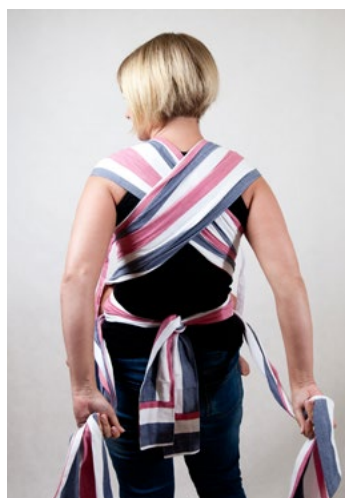
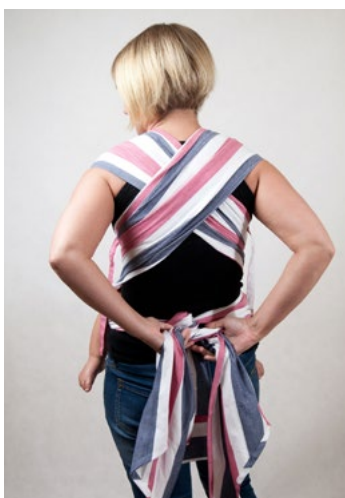
- 9** Skrzyżuj pasy na pupie dziecka (nie skręcając krawędzi) i poprowadź je pod nóżkami dziecka do tyłu.
Cross the straps on the baby's bottom (do not twist the straps' edges) and bring them to the back under the baby's legs.

- 10** Zawiąż pasy z tyłu na podwójny węzeł.
Tie the straps using a double knot.



Gotowe!
Done! ✓

ABY WYJĄĆ DZIECKO Z NOSIDEŁKA TO TAKE THE BABY OUT OF THE CARRIER



- 1** Rozwiąż podwójny węzeł i pojedynczo zdejmij pasy ramienne. Pamiętaj, aby cały czas jedną ręką trzymać dziecko!
Untie the double knot and one by one unwrap the shoulder straps. Remember to hold you baby with one hand all the time!

- 2** Wymij dziecko z nosidełka i odłóż je w bezpieczne miejsce. Dopiero, gdy dziecko nie znajduje się już w nosidełku możesz odwiązać pas biodrowy.
Take the baby out of the carrier and put it in a safe place. Only when your baby is no longer in a carrier, can you untie the waist belt.

NOSZENIE Z TYŁU

Back carry

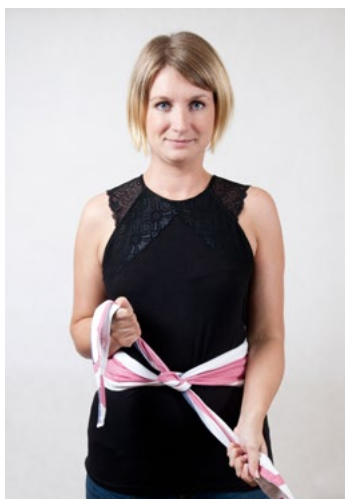
Noszenia z tyłu przeznaczone jest dla dzieci powyżej czwartego miesiąca życia.

Back carry is intended for children aged 4 months and upwards.



Istnieje kilka sposobów wkładania dziecka na plecy. Można to robić przy pomocy innej osoby, ale równie łatwo można poradzić sobie z tym samodzielnie. Sposób wkładania najczęściej zależy od wieku dziecka, ale również od predyspozycji rodziców. My przedstawimy tak zwane wkładanie z biodra.

There are a few ways to put your baby on your back. You can use some help from the other person, but you can also do it yourself. The way in which we put the baby on the back usually depends on the child's age but it is also determined by the parent's predisposition. We will describe how to put your baby on your back from the position on your hip.



1 Zawiąż pas biodrowy powyżej pasa.
Tie the waist belt above your waist.



2 Włóż dziecko na plecy:
Place your baby on your back:

a Posadź dziecko na prawym biodrze.
Put your baby on your right hip.



b Umieść dziecko na plecach.
Put your baby on your back.



c Przetóż jedną ręką pas ramienny do przodu. Drugą ręką cały czas podtrzymuj dziecko.
Pull one of the shoulder straps over your shoulder to the front. Hold your baby with the free hand.



3 Złap za drugi pas ramienny i przetóż go przez drugie ramię. Dociągnij mocno oba pasy ramienne. Upewnij się, że dziecko ułożone jest symetrycznie na Twoich plecach.

Grab the other shoulder strap and put it over your shoulder. Pull both shoulder straps tightly. Make sure your baby is placed symmetrically on your back.



4 Włóż jeden z pasów ramiennych między kolana i mocno go przytrzymaj.

Put one of the shoulder straps between your knees and hold it tightly.



5 Przetóż rozłożony drugi pas ramienny do tyłu na pupę dziecka i do przodu pod jego nóżką. Solidnie go dociągnij.

Bring the other shoulder strap (cloth spread) to the back over the baby's bottom and to the front under the baby's leg. Pull it tightly.



6 Włóż ten pas ramienny między kolana i mocno go przytrzymaj.

Put this shoulder strap between your knees and hold it tightly.



7 Przetóż w ten sam sposób drugi pas ramienny.
Follow the same steps for the other shoulder strap.



8 Zawiąż pasy ramienne na podwójny węzeł.
Tie the straps. Use a double knot.



Gotowe!
Done! ✓

ABY WYJĄĆ DZIECKO Z NOSIDEŁKA

To take the baby out of the carrier



1 Pochyl się delikatnie do przodu i rozwiąż pasy ramienne.

Lean forward gently and untie the shoulder straps.



2 Cały czas trzymając oba pasy, wyjmij je spod nóżek dziecka.

While holding both straps take them from under the baby's legs.



3 Powoli zdejmij panel z pleców dziecka.
Slowly take the panel off the baby's back.



4 Przesuń dziecko do przodu przez biodro.
Slide the baby over your hip to the front.

UWAGA! PAMIĘTAJ ŻEBY CAŁY CZAS PODTRZYMYWAĆ DZIECKO!

WARNING! MAKE SURE YOU HOLD YOU BABY SECURELY WHILE TAKING IT OFF!



Dzieci noszone w chustach i nosidełkach:

- mniej płaczą;
- są spokojniejsze;
- lepiej się rozwijają;
- budują więź z opiekunem;
- uczestniczą w codziennym życiu rodziny.

Jak bezpiecznie używać nosidełka?

Jeśli nawet używanie nosidełka na początku wydaje się być dla Ciebie tajemną sztuką - zapewniamy Cię, że po kilku próbach będziesz się czuć w nim wygodnie i pewnie.

Noszenie dziecka to niewątpliwie duża odpowiedzialność. Uważamy jednak, że przede wszystkim jest to czas wspaniałej zabawy, która powinna przynosić radość zarówno dziecku, jak i jego opiekunowi.

Wskazówki:

- Przed pierwszymi próbami upewnij się, że dziecko jest zrelaksowane i najedzone. Jeśli ma kiepski humor, odłóż pierwsze próby na później.
- Spokój i opanowanie rodzica również nie jest bez znaczenia.
- Podczas zakładania nosidełka zawsze asekuruj dziecko.
- Nosidełko powinno ściśle przylegać do ciała dziecka. Tylko wówczas jest w stanie odpowiednio zabezpieczyć kręgosłup zarówno noszonego jak i noszącego. Pamiętaj o Prawidłowej Pozycji Dziecka w nosidełku.
- Po zapięciu dziecka w nosidełku, postaraj się iść na krótki spacer. Rytmiczne kołysanie z pewnością szybko uspokoi zaniepokojone nową sytuacją dziecko, a zmieniające się widoki je zainteresują.
- Jeżeli nie jest Ci wygodnie, a Twoje plecy bolą, może nosidło jest dobrze dociągnięte. Może warto spróbować noszenia na plecach?
- Nie przegrzewaj dziecka w nosidełku. Nosidełko to dodatkowa warstwa ubrania. Dobrze jest pamiętać o tym planując ubiór. Jeśli wybieramy się na spacer podczas chłodniejszych dni, pamiętamy o szczególnym osłonięciu nóg i główki dziecka. Kurtkę zakładamy na siebie i dziecko zapięte w nosidełku.

Pamiętaj, że to Ty bierzesz pełną odpowiedzialność za siebie i dziecko podczas zakładania nosidełka.

Nawet najdokładniejsze wskazówki w instrukcji obsługi nie uwzględnią Twojej nietypowej budowy ciała, dokładnych rozmiarów Twojego dziecka czy nawyków, jakie masz. Czasami trzeba coś kilka razy poprawić czy dociągnąć nosidełko w odpowiednim dla Ciebie miejscu, żeby poczuć, że jest wygodne.

Children carried in carriers:

- cry less;
- are more calm;
- develop their skills and progress faster;
- develop stronger bond with their parents or caretakers;
- participate in family's everyday life.

How to use carriers safely?

If, at the beginning, using carriers may seem to be a secret art to a newbie, we assure you that after a few attempts one would become more confident and, therefore, find carriers very comfortable.

Babywearing is undoubtedly a great responsibility. However, it might also be associated with a great fun bringing joy both to children and their caretakers.

Tips for the beginners:

- If, at the beginning, using carriers may seem to be a secret art to a newbie, we assure you that after a few attempts one would become more confident and, therefore, find carriers very comfortable. Babywearing is undoubtedly a great responsibility. However, it might also be associated with a great fun bringing joy both to children and their caretakers.
- Before taking first ups, make sure your baby remains relaxed and replete. If your child is moody or in low spirits, postpone your first babywearing training.
- Parents' state of being calm and in control of themselves also matters.
- You should always remember to secure and support your baby during a wrapping job.
- A carrier should fit to your baby's body snugly and smoothly. Only then both your and your baby's spines remain well secured. Remember about the Proper Position of a Child in a carrier.
- After putting your baby in a carrier, go for a quick walk. Harmonic swaying would surely soothe your baby, anxious about the new situation and the changing view would interest the baby.
- If you do not find the carrier comfortable and you suffer from backaches, the carrier may remain tightened inaccurately. Maybe it would be a good idea to try the back carry?
- Control your baby's temperature, making sure they are not overheated. Carrier is an additional layer of clothing — you should take this into consideration while choosing your child's outfit. If you are about to take a walk on a cold day, do not forget to use an extra piece of clothing for uncovered parts of your child's body (especially legs and head). Put your coat or a jacket on the baby in the carrier.

It is you who are to take full responsibility for yourself and your child during the process of putting on the carrier.

Even the most precise directions provided by the instruction manual do not take your individual body characteristics, accurate baby's dimensions or your habits into consideration. Sometimes one would have to correct or tighten the carrier to feel that it is comfortable.

Inne nasze proa OUR OTHER PRODUCTS



*Nosidélka
ergonomiczne*

**ERGONOMIC
CARRIERS**

*Chusty
kólkowe*
RING SLINGS

Lukty

Kim jesteśmy

LennyLamb to firma rodzinna. Tworzą ją ludzie zafascynowani ideą noszenia dzieci.

Who we are

LennyLamb can definitely be called a family business. It is run by people fascinated by the idea of babywearing.

Jak pracujemy

Z pasją i zaangażowaniem.

Mamy kontrolę nad każdym najmniejszym etapem produkcji, zaczynając od stworzenia wzoru, poprzez utkanie tkaniny (na naszych krosnach), wykrój i szycie, a kończąc na kontroli jakości. Wszystko to, aby mieć pewność, że oferowane produkty są najwyższej jakości.

How we work

With passion and commitment. We control every single step of production starting from creating the design, going through weaving (we have looms here at our production plant), cutting and sewing, ending up with the quality control. All this to make sure that the products we offer are of the highest quality.

Gdzie się znajdujemy

LennyLamb znajduje się w małej miejscowości – Kłodzice – w centralnej Polsce. Otaczające nas piękne widoki inspirują nas i dają energię do pracy każdego dnia!

Where we are based

In the heart of Europe. LennyLamb is based in a small town in Poland. The surrounding countryside and forest inspire us and give the energy to work every day!



Chusty tkane **WOVEN WRAPS**

Co robimy

Dostarczamy produkty do noszenia dzieci wspaniałym rodzicom na całym świecie. Produkujemy chusty, nosidełka, odzież do noszenia dzieci oraz różnego rodzaju akcesoria.

What we do

We provide amazing parents all over the world with the babywearing gear - we produce woven wraps, baby carriers and a wide range of babywearing accessories and apparel.

Nosidełka onbuhimo **ONBUHIMO CARRIERS**



Kurtki i polary **COATS AND SWEATSHIRTS**



Nie zalecamy noszenia w nosidełkach dzieci poniżej czwartego miesiąca życia. Chusty są odpowiedniejszym wyborem u tak małych dzieci. Jednak jeśli uznasz, że Ty i Twoje dziecko jesteście gotowi na używanie nosidełka wcześniej, proponujemy dopasować panel nosidełka do dziecka poprzez odpowiednie zawinięcie pasa biodrowego.

We do not recommend carrying children younger than 4 months in a structured carrier. Woven or elastic wraps are a better choice for such a little baby. But if you decide that you and your baby are ready to use the carrier, we recommend that you adjust the LennyLamb carrier panel to your baby by rolling up the waist belt in the proper way.

PRZEPIS PRANIA

WASHING INSTRUCTION



Ze względu na skomplikowaną konstrukcję nosidełka zabrudzenia najlepiej czyścić punktowo. W przypadku cięższych zabrudzeń dozwolone jest pranie ręczne w wodzie o temperaturze nie przekraczającej 30°C. Należy używać tylko delikatnych detergentów. Pranie w pralce może spowodować odkształcenia, dlatego nie należy prać nosidełka w pralce. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie chlorować. Nie prasować.

Because of the carrier's complex construction it is best to clean the stains or spots only and not the entire carrier. If necessary, it is allowed to wash the entire carrier in the water not warmer than 30°C. Use gentle detergents only. The carrier shouldn't be washed in a washing machine as it may cause deformations. Do not tumble dry. Do not dry clean. Do not bleach. Do not iron.

Nasze nosidełka są wykonywane ręcznie. Każde z nich jest unikatowe i dlatego ułożenie wzoru może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Our carriers are handmade. Each one of them is unique and therefore the pattern placement may vary from the one presented in the pictures.

Jak wybrać odpowiedni rozmiar?

Nosidełka WrapTai LennyLamb dostępne są w dwóch rozmiarach:

MINI I TODDLER

Nosidełka różnią się wymiarami panelu. MINI jest uważany za rozmiar standardowy, a TODDLER to raczej wersja dla „starszaków” od ok. 1 roku. Oczywiście trudno jest ustalić sztywną granicę między rozmiarami, ponieważ dzieci różnią się od siebie. Najlepiej jest kierować się wymiarami panelu i dopasować je do dziecka. Dół panelu nie powinien być szerszy niż odległość od kolanka do kolanka dziecka. Najlepiej, jeśli krańce panelu znajdują się pod kolankami dziecka.

How to choose the right size?

LennyLamb WrapTai carriers are available in two sizes:

MINI AND TODDLER

In general terms MINI size is what is regarded as standard. TODDLER size is designed for older children usually 1 year and more. But the age and weight of the baby are not the only deciding factors as obviously children vary from one another. The best way to find the size the best for your baby is to look at the dimensions of the carrier and adjust it to your baby. The bottom of the panel shouldn't be wider than the distance between the knees of the baby. Ideally, the edges of the panel should be under your baby's knees.

⚠️ WARNING FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD Infants can fall through a wide leg opening out of carrier. Adjust leg openings to fit baby's legs snugly. Before each use make sure all knots are secure. Take special care when leaning or walking. Never bend at waist; bend at knees. Only use this carrier for children between 5 kg (11 lb) and 20 kg (44 lb).

SUFFOCATION HAZARD Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body. Do not strap infant too tight against your body. Allow room for head movement. Keep infant's face free from obstructions at all times.

All our products are handmade, created with the highest precision and undergo a strict quality control.

Each of our products is given a unique product ID (e.g. L6843L) thanks to which all the information about the product is recorded in our database.

This constitutes an additional safety guarantee for our products.

Wszystkie nasze produkty wykonane są ręcznie z największą starannością i poddawane są szczegółowej kontroli jakości.

Każdy z naszych produktów posiada unikatowy kod (np. L6843L), dzięki czemu wszystkie informacje na temat produktu znajdują się w naszej bazie.

Daje to dodatkową gwarancję bezpieczeństwa naszych produktów.

Zgodne z normą / Compliant with PN-EN 13209-2:2016-04 & ASTM F2236-14